

el fruto de una época heroica de locuras y sacrificios, que al cumplirse fatalmente, modeló aquellos tipos férreos que América necesitaba. He aquí, por qué España es una prolongación de nuestra América. Borrada del recuerdo y América quedará mutilada; porque Ella como la Patria, no es sólo lo que es, sino lo que fué y lo que está llamada a ser, y nuestro pasado, nuestro gran pasado, es español, y vive en España. Allá están todas nuestras reliquias amadas y todas las fuentes de nuestra propia cultura: aquella Granada de los Reyes Moros, la Explanada y el Convento de la Rábida, los mandobles de Cortés y de Pizarro, los manuscritos de los maestros de la oda, la égloga y la elocuencia hispánicas, y siempre simbólico, errante e incorregible, aquel Caballero de la triste figura que vaga de América a España y de España a América en busca siempre de molinos de viento contra quienes topar su vieja lanza defensora de nobles y generosos ideales.

Y el reflujo espiritual, el que nos viene de España, continúa como antes incesante, porque América no es sólo la tierra pródiga y el campo propicio a todas las actividades de la humana inteligencia, sino también fuente inagotable de enseñanzas y recuerdos espirituales. Aquí está México el de la civilización azteca, en su capital se juntaron Cortés y Moctezuma, es decir: dos hombres representativos de dos mundos y dos civilizaciones. Sobre aquellos montes y valles escribió Ercilla su ARAUCANA; y están allá los campos de Carabobo, de Junín y de Ayacucho... y cuando el alma extasiada ante la contemplación de tanto recuerdo vuelve en sí, ve en el horizonte la estela de las carabelas legendarias surcadas por los grandes trasatlánticos en que la humanidad sigue viniendo necesariamente hacia nosotros.

Pero que sean los españoles quienes nos hablen de las emociones que América les inspira, y que digan si su progreso visible responde o no a los viejos prestigios de España, y si el contingente intelectual y material de fuerzas nuevas que aporta la reconstrucción del viejo solar castellano, enfla o no las iniciativas de la raza al cumplimiento de sus futuros destinos.

Ahora es que comprendemos mejor que entre América y España hay algo imperecedero, algo que perdura por encima de nuestra voluntad y nuestra inteligencia; es el alma entera de la raza; es la ley de las afinidades que nos señala una vida común, interrumpida apenas un instante en el calendario de los siglos.

Hemos cometido muchos errores y los seguiremos cometiendo. Es que los hombres somos inferiores a los

acontecimientos en los cuales sólo cumplimos el papel que éstos nos imponen. Pero, ¿a qué, sino a rectificar esos errores colectivos viene un nuevo estado de conciencia hispánica que nos está impulsando a restablecer la unidad material y espiritual de los pueblos de habla castellana? Nunca tanto como ahora parece necesario este mensaje de España, porque la armonía Latino Americana, que sólo ha existido en la fantasía de los poetas y los cultivadores del ideal ofrece en todas partes grandes motivos de inquietud. América nos inspira la idea de ser incapaz para abordar sus problemas locales, y con más razón para armonizar y resolver los problemas continentales tan varios como complejos. Pero quienes se dan cuenta de estas cosas, con fe evangélica nos hablan de una fiesta de la raza todos

los años y una corriente de opinión que se establece insensiblemente, pero que se establece, va preparando un nuevo estado social de cosas que se dirige a darle vida efectiva, luminosa y razonable a los hombres del porvenir.

Que esta iniciativa noble y tendenciosa, no permanezca reducida al campo de las ideas fecundas que el verbo y la literatura exaltan en las esferas de la intelectualidad racial, sino que fructifique en el corazón de cada individuo en resoluciones de servir noblemente al país en el cual tuvo el privilegio irrenunciable de haber nacido.

Es desde este punto superior de vista que nos asociamos a este universal regocijo y que presentamos nuestro más fraternal saludo en esta fecha memorable a todos los pueblos de habla castellana.

LA VOZ DE LOS LECTORES

REPAROS

Señor Director del
REPERTORIO AMERICANO

MUY señor mío y amigo: En el reciente número de su docta Revista (26 del que acaba) aparece un «Mensaje de Miguel de Unamuno», a quien he de poner algunos reparos, o cataplasmas intercostales, cuidando mucho de sus costillas. Más que sofocado parece asmático y con amagos de pulmonía doble el insigne catedrático salamanquino. Brama contra España, sus cosas y sus hombres—desgobierno, escritores y simples leyentes de sus obras, que a veces no se pueden comprender sin vascuence—.

Que nuestro autor vasco es hombre de talla literaria, escritor de gran talento y fecundísimo, nadie puede negarlo; pero es un hecho, en cuerpo y alma, que sólo pueden tropezar los que corren y equivocarse quienes piensan... ¿Dónde ha de tropezar el lisiado; cómo errar el que jamás acierta? Yo, que firmo y afirmo ahora, también puedo equivocarme y caer, siempre con mi poquedad de pensar y correr. Todo es relativo, y no cayendo de alto, menor será el golpe: así como el error no escandaliza, siendo de humilde entendimiento... Pero vamos por partes en estos mis reparos de pecho.

1) El primer párrafo de Unamuno

Quien
habla de la

CERVECERIA TRAUBE

se refiere a una empresa en su género, singular en C. R.

Su larga *experiencia* la coloca al nivel de las fábricas análogas *más adelantadas* del mundo.

Posee una planta completa: más de *cuatro manzanas* ocupa, en las que caben todas sus dependencias:

CERVECERÍA, REFRESQUERÍA, OFICINAS, PLANTA ELÉCTRICA, TALLER MECÁNICO, ESTABLO.

Ha invertido una suma enorme en ENVASES, QUE PRESTA ABSOLUTAMENTE GRATIS A SUS CLIENTES.

FABRICA

CERVEZAS
Estrella, Lager, Selecta, Doble, Pilsener y Sencilla.

REFRESCOS
Kola, Zarza, Limonada, Naranjada, Gin-

ger-Ale, Crema, Granadina, Kola, Chan, Fresa, Durazno y Pera.

SIROPES
Goma, Limón, Naranja, Durazno, Menta, Frambuesa, etc.

Prepara también *agua gaseosa* de superiores condiciones digestivas. Tiene como especialidad para fiestas sociales la KOLA DOBLE EFERVESCENTE y como reconstituyente, la MALTA.

SAN JOSE



COSTA RICA